

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 78 (1960)
Heft: 63

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 63 Bern, Mittwoch 16. März 1960

78. Jahrgang — 78^e année

Berna, mercoledì 16 mars 1960 N° 63

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 6.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicites AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicites SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende. Epistat S. A. en liquidation, Lausanne. Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Dänemark: Zolltarif. — Danemark: Tarif douanier. Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Bern Konkursamt Bern (470)
Gemeinschuldner: Lässer Max, Schlosserei, Laubeggstrasse 139, Bern.
Datum der Eröffnung: 16. Februar 1960.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 5. April 1960.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Neukirch a. d. Thur (485)
für das Konkursamt Bischofszell

Gemeinschuldner: Müller Max, geb. 1922, Käser, von Rächlisberg, in Hohentannen (Thurgau).

Eigentümer folgender Grundstücke:

- a) Im Grundbuch Hohentannen:
Parzelle Nr. 234: Wohnhaus und Scheune Nr. 49, Hofraum, Garten, Acker, Wiese und Weiber;
Parzelle Nr. 153: Acker, Wiese und Wald im Kromrig;
Parzelle Nr. 135: Acker und Wiese im Halten;
Parzelle Nr. 245: Sommerschweinehaltung Nr. 145, Acker und Wiese in Gemeinwies;
Parzelle Nr. 84: Wald im Paradiesrain.
b) Im Grundbuch Heldswil:
Parzelle Nr. 169: Wald im Moos (Ldw. Liegenschaft).

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1960.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. März 1960, 16 Uhr, im Gasthaus «Hirschen», Hohentannen (Thurgau).
Ordentliches Verfahren.
Eingabefrist: bis 18. April 1960 an das Betreibungsamt Neukirch a. Th., in Schönenberg a. d. Thur.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (471)

Einstellung einer konkursamtlichen Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass der Witwe Burkhard Karolina Olga, geb. 12. Januar 1877, von Zürich und Sumiswald (BE), Lindenbachstrasse 36, Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Februar 1960.

Datum der Einstellungsverfügung: 10. März 1960.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. März 1960 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der entstehenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 600.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (472)

Ueber die Firma Color-Plast-Gesellschaft, Genossenschaft ohne persönliche Haftbarkeit der Mitglieder, Malergeschäft usw., Wettswilerstrasse, Landikon-Birmensdorf (ZH), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Februar 1960 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. März 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. März 1960 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 4000.— leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251) (L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. P. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Illnau (473)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventaren, Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG

Im Konkurse über

Amann + Zenger & Co. vorm. Emil Greuter,

Kollektivgesellschaft, Hoch-, Tief- und Strassenbau, Kunststeinfabrikation, mit Sitz in Effretikon-Illnau, liegen der Kollokationsplan und die Inventare den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 16. März 1960 an gerechnet, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon (ZH) anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

Beschwerden betreffend die Inventare sind innert der gleichen Frist bei der Aufsichtsbehörde I. Instanz, Bezirksgericht Pfäffikon (ZH), einzureichen.

Die Konkursverwaltung hat mit Zustimmung des Gläubigerausschusses, unter Vorbehalt der Abtretungsrechte der Gläubiger nach Art. 260 SchKG, die Anerkennung der Vindikationen Nr. 5 (Rechenmaschine Rheinmetall) und Nr. 6 (Lastwagen Mercedes-Benz) beschlossen. Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung dieser zwei Eigentumsansprüche sind, bei Vermeidung des Ausschlusses, innert 10 Tagen schriftlich beim Konkursamt Illnau zu stellen.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Frauenfeld (480)
für das Konkursamt Frauenfeld

Kollokationsplan- und Inventaraufgabe

Im Konkursverfahren über die Firma Steck K. & Co., Sägerei und Holzhandel, Autotransporte, Aumühle-Frauenfeld, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar den Gläubigern vom 18.—28. März 1960 im Bureau des Betreibungsamtes Frauenfeld zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Friedensrichteramte Frauenfeld anhängig zu machen. Nach unbenutztem Ablauf der Frist erwächst der Kollokationsplan in Rechtskraft.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Lugano (474)

Fallita: S. A. Alcaplasta, fabbricazione e commercio di materie plastiche, Crocifisso di Savosa.

Data del deposito: 16 marzo 1960.

Termine per impugnare la graduatoria: 26 marzo 1960.

Ct. du Valais *Office des faillites, Martigny* (481)
Failli: Schmid Eugène, garage transalpin, à Martigny-Croix et garage de la Porte du Scex, à Vouvry.
Date du dépôt: dès et y compris le 16 mars 1960 au bureau de l'office précité où le dit état peut être consulté.
Délai pour intenter action (art. 250 LPF): 25 mars 1960.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (475)
Modification de l'état de collocation des créanciers de la faillite
Faillite: Garage des Forges s. à r. l., rue du Locle 64, à La Chaux-de-Fonds.

L'état de collocation complété à la suite de productions tardives et d'admission ultérieure de créances par l'administration de la faillite (OTF 13 juillet 1911, art. 69 et 59) peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, le dit état sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Allstadt* (483)
Das Konkursverfahren über Dr. Fuchs Ferdinand, geb. 1886, gest. am 11. Februar 1959, von Balterswil (TG), gewesener Rechtsanwalt, wohnhaft gewesen Nüscherstrasse 24, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Küsnacht* (482)
Das Konkursverfahren über die Firma Labda GmbH., vorm. Chs. Rupp & Cie., GmbH., Erlenbach, Bahnhofstrasse 22, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 9. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich *Konkursamt Uster* (476)
Das Konkursverfahren über Ritter-Steiner Hans, geb. 1928, von Uster, Möbelhaus, Seestrasse 43, Uster, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 10. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Olten-Gösgen, Olten* (486)
Das Konkursverfahren über Charrière Jacques, gew. Hotelier in Estavayer-le-Lac, nun in Küsnacht a. R., ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 10. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Graubünden *Konkursamt Ilanz* (487)
Der Konkursrichter des Kreises Ilanz hat mit Entscheid vom 9. März 1960 das Konkursverfahren über Luck Stefan, Ilanz, früher in Chur, als geschlossen erklärt.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmerechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Vaud *Arrondissement d'Aigle* (488)
Débitrice: Mme. Strahm-Christinet Marguerite, hôtel-pension Les Lilas, à Leysin.
Octroi du sursis par décision du président du Tribunal: 5 février 1960.
Durée du sursis: quatre mois, soit jusqu'au 5 juin 1960.
Commissaire au sursis: le préposé aux poursuites et faillites de l'arrondissement d'Aigle.
Délai pour les productions: 5 avril 1960. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, en produisant toutes les pièces justificatives utiles.
Assemblée des créanciers: mercredi 11 mai 1960, à 14 heures 30, en salle du Tribunal, maison de Ville, à Aigle.
Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office des faillites d'Aigle dès le 30 avril 1960.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Neuchâtel* (477)
Débiteur: Lugeon André, comptable, domicilié à Hauterive, Dazelets 18.
Date de l'ordonnance du sursis: 13 février 1960.
Durée du sursis concordataire: 4 mois.
Commissaire au sursis: Charles Mathys, préposé à l'office des poursuites et des faillites de Neuchâtel.
Délai pour les productions: mardi 5 avril 1960. Les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire.
Assemblée des créanciers: mercredi 11 mai 1960, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, salle du Tribunal, deuxième étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 15 avril 1960, au bureau de l'office des faillites.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais *Juge-instructeur de St-Maurice* (479)
Le juge-instructeur des districts de St-Maurice et Martigny informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (article 304 LP) présentée à ses créanciers par Mlle Rosset Clara, chaussures, à St-Maurice, en séance du 24 mars 1960, à 10 heures 30, à la salle du Tribunal, Maison de la Pierre, à St-Maurice.
Martigny-Ville, le 11 mars 1960. J. M. Gross.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (484)
La délibération sur l'homologation du concordat de Challandes René, commerçant, rue de la Côte 158, à Neuchâtel, aura lieu le vendredi 1^{er} avril 1960, à 11 heures (et non 9 heures, comme publié le 9 mars 1960).
Neuchâtel, 14 mars 1960. Le greffier du Tribunal cantonal: W. Cachelin.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (478)
Im Nachlassvertragsverfahren Meier-Stringa Rosa, 1910, Kostgeberei, von Villmergen, in Neuenhof, Sandacker 10, Gesuchstellerin, Sachwalter: lic. rer. pol. Germann Keller, in Baden, hat das Bezirksgericht Baden, I. Abt., am 26. Februar 1960, erkannt:
1. Der von Frau Meier-Stringa mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag auf der Basis einer Nachlassdividende von 20% wird gerichtlich bestätigt.
2. Mit dem Vollzug des Nachlassvertrages wird der Sachwalter beauftragt.
3. Die Verwertung des als Pfand haftenden Grundstückes GB Neuenhof Nr. 1830, Pl. 6, Parz. 2161, wird bis zum 1. Oktober 1960 eingestellt.
Der Entscheid ist rechtskräftig.
Baden, 26. Februar 1960. Bezirksgericht.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Pretura di Vallemaggia, Cevio* (489)
Moratoria decaduta
La pretura di Vallemaggia rende noto che la moratoria concordataria concessa al debitore Valota Luigi, impresa taglio boschi, in Avegno, è decaduta.
Il debitore non ha potuto presentare proposte di concordato.
Cevio, 15 marzo 1960. Per la pretura: N. Moretti segr.-assess.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

11. März 1960.
Handelsbank in Zürich (Banque Commerciale à Zurich) (Banca Commerciale a Zurigo) (Commercial Bank in Zurich), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1959, Seite 2549), Wendelin Steiger ist nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Max Angster, Werther Futler, Walter Grubenmann, Ernst Hagmann, Josef Georg Hangartner und Bernhard Widmer; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: René Blum, von Schaffhausen, in Zürich; Otto Friedrich, von Remetschwil (Aargau), in Zürich; Walter Knöpfli, von und in Zürich; Hans Plattner, von Bretzwil (Basel-Landschaft), in Zumikon, und André Widmer, von Gränichen (Aargau), in Zürich.
11. März 1960.
General Atomic Europe, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1960, Seite 107), Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiete der Anwendung von Atomenergie usw. Dr. Frederic de Hoffmann, Präsident des Verwaltungsrates, führt statt Kollektiv-nun Einzelunterschrift.
11. März 1960. Getränke usw.
Hans Kördl GmbH., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1958, Seite 2617), Verwertung von Verfahren für die Getränkeindustrie usw. Dr. Edwin Müller ist als Gesellschafter ausgeschieden; er bleibt Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Seine Stammeinlage im Betrag von Fr. 10 000 ist von der neuen Gesellschafterin Elisabeth Haselbach geb. Schmolke, deutsche Staatsangehörige, in München, erworben worden.
11. März 1960. Bank.
Frei, Treig & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1959, Seite 2018), Bankgeschäft. Die Kommanditsummen der Kommanditäre sind wie folgt erhöht worden: Hans Jeger: von Fr. 85 000 auf Fr. 100 000; Hans Herzog: von Fr. 95 000 auf Fr. 120 000; Paul Wechsler von Fr. 100 000 auf Fr. 120 000; Laurent Bernard: von Fr. 100 000 auf Fr. 110 000; Hans Eggenberger: von Fr. 100 000 auf Fr. 110 000; Otto Kalberer: von Fr. 30 000 auf Fr. 40 000; Dr. Wolfgang Luck: von Fr. 80 000 auf Fr. 90 000, und Dr. Arnold Stahel: von Fr. 200 000 auf Fr. 220 000. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000 eingetreten Maxime Koellreutter, von St. Gallen, in Birmensdorf (Zürich).

11. März 1960.

Baumann, Koelliker Aktiengesellschaft für elektrotechnische Industrie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1959, Seite 15). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Favarger, von Neuenburg und Zollikon, in Maur, und an Heinrich Knorr, von und in Zürich.

11. März 1960.

Lehmann & Cie. A.G. vorm. Centralheizungsfabrik Altorfer, Lehmann & Cie., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3391), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zofingen, Centralheizungsfabrik. Die Prokura von Hans Wullschlegler ist erloschen. Walter Jacques Schnorf führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied des Verwaltungsrates; seine Prokura ist erloschen.

11. März 1960.

Genossenschaft Hotel Engel Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2136). Die Unterschrift von Emil Kägi ist erloschen. Hans Wanner ist nicht mehr Aktuar, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden: August Bachmann, von Schönenberg, in Wädenswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

11. März 1960. Lebensmittel.

Oscar Feller, in Meilen. Inhaber dieser Firma ist Oskar Feller, von Zürich, in Meilen. Handel mit Lebensmittel-Produkten. Auf der Halten 22.

11. März 1960. Möbel, Teppiche usw.

Monhart, in Zürich (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2462). Handel mit Möbeln, Teppichen und Matratzen. Diese Firma ist infolge Uebergehanges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzel-firma «Therese Monhart», in Zürich, erloschen.

11. März 1960. Möbel, Teppiche usw.

Therese Monhart, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Therese Monhart, von Unterschlatt, in Zürich 3. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Monhart», in Zürich, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Alois Monhart, von Unterschlatt, in Zürich. Handel mit Möbeln, Teppichen und Matratzen. Manessestrasse 66.

11. März 1960.

Technisches Bureau, Georges C. Stylianoudis, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georges C. Stylianoudis, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Ausführung von technischen Arbeiten, insbesondere für das Film- und Bauwesen. Stauffacherstrasse 41.

11. März 1960.

Möbelhaus Wiedikon, F. Tschäppät, in Zürich (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1957, Seite 1906). Die Firma lautet nun F. Tschäppät, Möbel-Kaufhaus.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

10. März 1960.

Holzschuhfabriken A.G. in Lotzwil (Fabriques de Socques S.A. à Lotzwil), in Lotzwil (SHAB. Nr. 99 vom 1. Mai 1959, Seite 1247). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. März 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in Schuhfabrik Lotzwil AG (Fabrique de chaussures Lotzwil SA). Der Zweck wird neu wie folgt umschrieben: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von Schuhen aller Art, Leder- und Holzwaren, Parkett, sowie den Handel mit diesen Artikeln. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen oder diese erwerben. Die Erwerbung von Patenten und Lizenzen gehört ebenfalls zum Gesellschaftszweck. Die übrigen Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

11. März 1960. Bonneterie, Mercerie.

Walter Thomi-Schäppi, in Langenthal, Bonneterie und Mercerie en gros (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1958, Seite 483). Einzelprokura wurde erteilt an Franz Schneeberger, von und in Schoren-Langenthal.

Bureau Bern

11. März 1960.

PERUHAG, Patent-Erwirkungs- und Handels-Gesellschaft m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2086). Die Prokuren von Dory Schaefer und André Roueche sind erloschen.

11. März 1960.

Baugenossenschaft Buchholz, in Stettlen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1955, Seite 90). Hans Winzenried, Präsident, Paul Herrmann, Sekretär, und Fritz Frey, Kassier, sind aus der Verwaltung zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus Hans Dreier, von Trub, in Stettlen, Präsident; Walter Baumann, von Zürich, in Sinneringen, Gemeinde Vechigen, Sekretär/Kassier, und Eduard Baumgartner, von Langnau i. E., in Stettlen, Beisitzer (alle neu). Der Präsident und der Sekretär/Kassier zeichnen kollektiv. Neues Geschäftsdomizil: Buchholzstrasse (beim Präsidenten).

11. März 1960. Aerzte- und Spitalbedarfsartikel.

E. Gribi, in Spiegel, Gemeinde Köniz, Vertretung von Aerzte- und Spitalbedarfsartikeln (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1949, Seite 3090). Einzelprokura ist erteilt an Martin Bieri, von Schangnau, in Köniz.

11. März 1960. Sicherheitsschlösser usw.

R. Berothold A.G., in Zollikofen, Fabrikation von und Handel mit Sicherheitsschlössern und sonstigen Erzeugnissen der Präzisionsschlosserei (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1959, Seite 278). Rudolf Berothold ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Berechtigten ist erteilt worden an Fritz Gysin, von Lampenberg, in Zollikofen.

Bureau Biel

11. März 1960.

Maschinenfabrik lt. Güdel A.G. (Fabrique de machines R. Güdel S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 213 vom 14. September 1959, Seite 2538). Als Direktor wurde ernannt Emil König, von Hinwil (Zürich), in Nidau; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Büren a. d. A.

10. März 1960. Werkzeuge, Textilien.

Werner Seun, in Lengnau, Handel mit Werkzeugen und Textilwaren (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1838). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. März 1960. Mechanische Werkstätte usw.

H. Ochs, in Dotzigen, mechanische Werkstätte und Handel mit Benzin (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1958, Seite 2346). Der Gerichtspräsident II von Bern hat durch Urteil vom 8. März 1960 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

11. März 1960. Landwirtschaftliche Maschinen usw.

Ernst Sahli-Bieri, in Rüti bei Büren, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Gerätschaften (SHAB. Nr. 74 vom 2. April 1959, Seite 931). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

12. März 1960.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Meisberg, in Meisberg (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1955, Seite 1166). Präsident Alfred Kunz-Rihs, Vizepräsident Fritz Kunz-Schaad und Sekretär Rudolf Schmitz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Fritz Glauser-Widmer, von Jegenstorf; neuer Vizepräsident Ernst Brönnimann, von Niedermuhlern, bisher Beisitzer; neuer Sekretär Erich Rentsch, von Trub, alle in Meisberg. Die Unterschrift des Rudolf Schmitz als Geschäftsführer ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelhandlungsvollmacht ist Erich Rentsch.

Bureau de Delémont

11 mars 1960. Articles ménagers.

Jolyeo S. à r. l., à Delémont, représentation commerciale d'articles ménagers (FOSC. du 1^{er} décembre 1955, N° 282, page 3071). La société, dissoute de fait depuis le 30 avril 1958, est actuellement liquidée. Cette raison sociale est radiée.

Bureau de La Neuveville

9 mars 1960. Garage, transports, etc.

E. Moser, à La Neuveville, garage, achats, ventes, échanges, réparations et revisions; atelier spécial pour la partie électrique; toutes fournitures concernant l'automobile; transports professionnels de personnes par automobiles (FOSC. du 8 février 1957, N° 32, page 390). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Grand garage de La Neuveville, Moser et Marette», à La Neuveville, ci-après inscrite.

9 mars 1960.

Grand garage de La Neuveville, Moser et Marette, à La Neuveville. Emile Moser, de Biglen, et Guido Marette, ressortissant italien, les deux à La Neuveville, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 17 novembre 1959 et qui a repris dès cette date l'actif et le passif de la maison «E. Moser», à La Neuveville, radiée. Garage, achats, ventes, échanges, réparations et revisions. Atelier spécial pour la partie électrique. Commerce de toutes fournitures concernant l'automobile. Transports professionnels de personnes par automobiles. Route de Neuchâtel 13.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. März 1960. Strickwaren.

Calida A.G., in Oberkirch, Strickwaren (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1959, Seite 1148). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. März 1960 wurden die Statuten geändert und das bisherige Grundkapital von Fr. 600 000 für die Ausgabe von 800 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 400 000 wurde durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert. Das voll liberierte Grundkapital von Franken 1 000 000 zerfällt demnach in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 500.

10. März 1960. Uniformen, Textilien.

Werner von Arx, bisher in Neuendorf, Fabrikation von und Handel mit Herrenhemden sowie Handel mit Herrenkleidern, Marke «Frisa», eingetragen seit 20. März 1957 im Handelsregister von Balsthal (letzte Publikation im SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1957, Seite 790). Der Inhaber Werner von Arx, von Neuendorf, hat den Wohnort und Geschäftssitz nach Wauwil verlegt. Fabrikation von Uniformen sowie Handel mit Textilien aller Art Marke «FRISA».

10. März 1960. Viehhandel.

Moser-Herzog, in Hitzkirch, Viehhandel (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1751). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. März 1960. Brokat-Handarbeiten.

J. Weber, Arte Antica Broccata Oro, in Luzern, Herstellung von und Handel mit Handarbeiten aus Brokat usw. (SHAB. Nr. 11 vom 16. Januar 1959, Seite 151). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Zug — Zoug — Zugo

9. März 1960.

Patentverwertungs-Gesellschaft für Spezialpapiere PASPA A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. März 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und Verwaltung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen und dergleichen, namentlich auf dem Gebiet der Spezialpapiere; Beratung und Organisation auf technischem Gebiete; Durchführung und Vermittlung von Geschäften aller Art, insbesondere in technischer Richtung; Finanzierung von und Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werther Futlerlieb, von Boudry, in Oberengstringen (Zürich). Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 9 (bei Peter Schmid).

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

9 mars 1960.

Union des Tuileries de la Suisse romande (U.T.R.) (Verband der Westschweizerischen Zügelereien), société coopérative, à Fribourg (FOSC. du 16 novembre 1950, N° 269, page 2946). Romain Meyer, démissionnaire, n'est plus secrétaire de la société; sa signature est radiée. A été élu secrétaire: Charles Benz, d'Oberriet (St-Gall), à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président (déjà inscrit) et du secrétaire (nouveau).

9 mars 1960. Etampes, etc.
Offex, Hippenmeyer, succursale de Montilier, fabrication d'étampes découpées, emboutissages, frappes (FOSC. du 4 novembre 1957, N° 258, page 2888) avec siège principal à La Chaux-de-Fonds. Cette raison est radice d'office par suite de la radiation de la maison au siège principal (FOSC. du 4 mars 1960, N° 53).

10 mars 1960.
Imprimerie Fragnière S.A., à Fribourg (FOSC. du 30 juin 1958, N° 149, page 1772). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 mars 1960, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

10 mars 1960. Appareils électro-acoustiques, etc.
Maico of Europe G.m.b.H., précédemment à Zurich (FOSC. du 4 janvier 1960, N° 1, page 2). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 21 février 1960, la société a transféré son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but la fabrication et le commerce d'appareils électro-acoustiques et leurs accessoires, en particulier la fabrication sous licence et la distribution des produits de la «Maico Company Inc, Minneapolis». Les statuts portent la date du 21 décembre 1917 et ont été modifiés le 3 décembre 1951. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: «The Maico Company Incorporated», à Minneapolis (U.S.A.), pour une part de 19 000 fr. et Joseph Auguste Mertens, de nationalité belge, à Fribourg, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux associés par lettre recommandée ou par télégramme. Le Dr Reinhard Lutz ne fait plus partie de la société. Sa part de 1000 fr. a été cédée à Joseph Auguste Mertens, de nationalité belge, à Fribourg, qui devient associé. Ce dernier a été nommé gérant de la société, avec signature individuelle, en remplacement du Dr Reinhard Lutz, gérant démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Locaux: avenue Weck Reynold 23.

10 mars 1960. Participations.
Holfarec S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 février 1958, N° 28, page 326). Le conseil d'administration est composé de: Maurice Moreau, du Locle, à Lausanne, président (nouveau); André-Lazare Lévy (déjà inscrit); Pierre Didisheim (déjà inscrit), et Walter Blum, dont la procuration est radice. La société est engagée par la signature individuelle des quatre administrateurs.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. März 1960. Heizungsanlagen usw.
Ferrero Eugen-Josef, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil, Installation von Heizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen, Spenglerei (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1960, Seite 391). Diese Einzelfirma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Eugen Ferrero & Co.», in Flamatt, Gemeinde Wünnewil.

2. März 1960. Heizungsanlagen, san. Anlagen, Spenglerei.
Eugen Ferrero & Co., in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. März 1960 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Eugen-Josef Ferrero, von Thalwil, in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Kommanditäre je mit einer Kommandite von Fr. 100 sind: Josef Marchon, von Vuisternens-en-Ogoz, in Börsingen, und Franz Stulz, von Tafers, in Düringen. Die Kommanditgesellschaft übernimmt auf den 1. März 1960 Aktiven und Passiven der erloschene Einzelfirma «Ferrero Eugen Josef», in Flamatt, Gemeinde Wünnewil. Zentralheizungen, Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen, Spenglerei.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. März 1960.
Zassenweg A.G. Immobilienengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 247 vom 22. Oktober 1951, Seite 2618). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolf Leupold infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Staehelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

8. März 1960. Liegenschaften usw.
All A.G., in Basel. Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 197). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Rudolf Leupold infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Hans Staehelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

8. März 1960.
Baugesellschaft zum Löwenfels Basel, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1959, Seite 1512). Paul Simonius ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Markus Simonius, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift.

8. März 1960.
Immobilienengesellschaft Steinlühl A.G., in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1957, Seite 1798). Neues Domizil: Fäsehengasse 26.

8. März 1960.
Kleiderfabrik Basel Aktiengesellschaft, vorm. Kleiderfabrik Schaffhausen Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 95). Aus dem Verwaltungsrat sind Elvezia Tonsi-Pelucchi und Luigi Giacomo Tonsi-Pelucchi ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Das Mitglied des Verwaltungsrates Jacques Wolperth ist nun Bürger von Basel. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Martin Albrecht, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, als Präsident, und Josef Cueni, von Dittingen, in Basel, als Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor. Sie zeichnen zu zweien.

8. März 1960.
Volvo-Motor A.G., in Basel (SHAB. Nr. 299 vom 23. Dezember 1959, Seite 3579). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Owe Nilsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Basel. Neues Domizil: Elisabethenanlage 7.

9. März 1960. Utensilien für das graphische Gewerbe.
Franz Bartoelna, in Riehen, Handel mit Utensilien und Werkzeugen für das graphische Gewerbe (SHAB. Nr. 301 vom 31. Dezember 1959, Seite 3647): Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

9. März 1960. Baugeschäft.
Josef Müller, in Basel, Baugeschäft (SHAB. Nr. 250 vom 27. Oktober 1959, Seite 2945). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Reinach (Basel-Landschaft) verlegt (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1960, Seite 715) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

9. März 1960. Liegenschaften usw.
Helianthus A.G. in Liq., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1958, Seite 2702). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. März 1960.
Schneider & Cie. A.G., Internationale Transporte, in Basel (SHAB. Nr. 97 vom 26. April 1956, Seite 1079). Gertrud Schneider ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen wurde der Prokurist Willi Giovanoli ernannt. Seine sowie die Prokura der Helene Schierholz sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Rudolf Spörri, von Bauma, in Basel. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

10. März 1960. Lithographiebetrieb.
Litho A.G., in Basel, Führung eines Lithographiebetriebes (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1958, Seite 674). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Binningen verlegt (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1960, Seite 788) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

10. März 1960.
Vielzuchtgenossenschaft Wilehingen, in Wilehingen (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1959, Seite 1982). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 18. Februar 1960 hat die Genossenschaft die Statuten revidiert. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen nur noch im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

10. März 1960. Festkränze, Kranzbinderei.
Mueller & Cie., in Schaffhausen, Fabrikation von Festkränzen und Kranzbinderei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1956, Seite 3128). Diese Firma ist infolge Todes des Gesellschafterin Witwe Ida Moeller-Stehli seit dem 1. Oktober 1958 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Jules Moeller, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Schaffhausen, übernommen.

10. März 1960. Festartikel, Wolle, Garn usw.
Jules Moeller, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jules Moeller, von Büntenhard, in Schaffhausen. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Moeller & Cie.», in Schaffhausen, übernommen. Herstellung von und Handel mit Festartikeln, sowie Handel mit Wolle, Garn und Handarbeiten. An der Tanne 8, «Zum allen Zollhaus».

10. März 1960. Waren aller Art, Beteiligungen usw.
Filana Aktiengesellschaft, in Schaffhausen, Handel mit Waren aller Art, Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1959, Seite 1639). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 49 vom 29. Februar 1960, Seite 701) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

9. März 1960.
Baustrag Bau und Strassen A.G., Zürich, Zweigniederlassung in Buchs (SHAB. Nr. 118 vom 23. Mai 1956, Seite 1317). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschriften von Dr. Konrad Wespí, Präsident; Albert Niedermann, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie diejenige von Mario Kriener sind erloschen. Karl Niedermann, Delegierter des Verwaltungsrates, ist jetzt einziges Mitglied; er führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Jakob Fischbacher, von Hemberg (St. Gallen), in Rüschlikon.

9. März 1960. Kunststoffverarbeitung.
GULEMA Jacques Russak, in Buchs. Inhaber der Firma ist Jacques Russak, von Daegerlen (Zürich), in Buchs. Betrieb für Kunststoffverarbeitung. Lagerstrasse.

9. März 1960. Sattlerei, Tapeziererei.
Paul Scherrer, in Uzwil, Gemeinde Henau, Sattlerei und Tapeziererei (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1935, Seite 2256). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes an den Sohn Paul Scherrer erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Paul Scherrer», in Uzwil.

9. März 1960. Sattlerei, Tapeziererei usw.
Paul Scherrer, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Paul Scherrer-Ledergerber, von Kirchberg (St. Gallen), in Uzwil, Gemeinde Henau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Paul Scherrer», in Uzwil. Sattlerei, Tapezierergeschäft; Handel mit Lederwaren. Neudorfstrasse 407.

9. März 1960. Lebensmittel, Reformprodukte.
Frau Annalies Bischofberger-Wettstein, in Rheineck. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Annalies-Bischofberger-Wettstein, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Rheineck. Handel mit Lebensmitteln und Reformprodukten. Bahnhofstrasse.

9. März 1960. Kolonialwaren, Delikatessen.
Eugen Stern, in Rapperswil, Kolonialwaren und Delikatessen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1935, Seite 395). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

10. März 1960.
Leih- und Sparkassa Eschenbach, in Eschenbach, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1959, Seite 1730). An der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1960 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 750 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 200. Kredite dürfen nur gegen ausreichende Sicherheiten (Wertschriften, Grundpfandverschreibungen, Schuldbriefe, Lebensversicherungspolice, Bürgschaften usw.) gewährt werden. Die Einräumung von ungedeckten Krediten ist nur an öffentlich-rechtliche Körperschaften und Gemeinden sowie ausnahmsweise an solvente Geschäftsunternehmen gestattet. Die Ausführung von Ausland- und Spekulationsgeschäften ist untersagt. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

10. März 1960. Heissluftherde.
A. Bosshart, in St. Gallen, Vertretung von Heissluftherden (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1959, Seite 2995). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

10. März 1960. Haushaltartikel.
Karl Sturzenegger, Vertretungen, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Karl Sturzenegger-Bosshart, von Walzenhausen, in St. Gallen. Vertretungen von Haushaltartikeln. Ilgenstrasse 19.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. März 1960.

Baustrag Bau und Strassen A.G. Zürich, Zweigniederlassung in Chur (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1959, Seite 2207). Albert Niedermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Mario Kronauer sind erloschen. Karl Niedermann, bisher Delegierter, ist jetzt einziges Verwaltungsratsmitglied und führt weiterhin Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Hans Jakob Fischbacher, von Hemberg (St. Gallen), in Rüşlikon.

10. März 1960.

Viehzeitgenossenschaft Safien-Thalkirch, in Thalkirch, Gemeinde Safien (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1955, Seite 267). Hans Buchli-Gredig ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde gewählt: Sebastian Zinsli, bisher Kassier, als Präsident, und Hans Buchli-Casutt, von Versam in Safien-Thalkirch, als Kassier. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident/Aktuar kollektiv mit dem Kassier.

10. März 1960. Beteiligungen.

Rheem International S.A., in Chur, Beteiligungen (SHAB. Nr. 263 vom 11. November 1959, Seite 3097). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1960, Seite 738) im Handelsregister von Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

10. März 1960.

Kraftwerke Vorderrhein A.G. (KVR) (Ovra Electrica Reinanerin S.A. (ORA), in Disentis (SHAB. Nr. 73 vom 1. April 1959, Seite 921). Die Unterschrift des Direktors Alfred Engler sowie die Prokura von Fritz Hug ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Walter Zobrist ist jetzt Direktor und führt Kollektivunterschrift, wie bisher. Zum Direktor wurde ernannt: Fritz Aemmer, von Beatenberg (Bern), in Baden. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

10. März 1960.

Viehzeitgenossenschaft Fidaz, in Fidaz, Gemeinde Flims (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1957, Seite 624). Andreas Schmid und Jakob Fontana sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden neu gewählt: Gion Nold, von Pitasch, als Präsident, und Hans Lerchi, von Flims, als Vizepräsident und Aktuar, beide in Fidaz, Gemeinde Flims. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

10. März 1960.

Gehr. Hold, Hotel Bellevue, Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 271 vom 18. November 1955, Seite 2943). Der Gesellschafter Alfred Hold hat mit seiner Ehefrau Gabrielle geb. Schleiniger gemäss Ehevertrag vom 1. März 1960 Gütertrennung vereinbart.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. März 1960.

Willi Studer AG, sanitäre Anlagen & Bauspenglerei, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. März 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von sanitären Apparaten sowie die Ausführung sämtlicher sanitärer Installations- und Bauspengerarbeiten. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von David Eglöff, Spenglerei und sanitäre Anlagen, in Tägerwilen, Mobilien, Werkzeuge und Waren gemäss Sacheinlagevertrag vom 29. Februar 1960 zum Uebnahmepreis von Fr. 29 000, wofür der Sacheinleger 29 voll liberierte Aktien erhält. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Willi Studer, von und in Kreuzlingen, als Präsident mit Einzelunterschrift, und David Eglöff, von und in Tägerwilen, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Romanshornstrasse 6.

10. März 1960. Elektrotechnik, Maschinenbau usw.

Hydrel A.G., in Romanshorn, Fabrikations- und Vertriebsgesellschaft für Erzeugnisse der Elektrotechnik, des Maschinenbaues und der Stoffwirtschaft (SHAB. Nr. 269 vom 17. November 1958, Seite 3069). Die Prokura von Peter Pfau ist erloschen.

10. März 1960.

Milchproduzentengesellschaft Stein am Rhein & Umgebung, in Wagenhausen (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2600). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 4. Dezember 1958 wurde der Genossenschaftsrayon auf die in der Munizipalgemeinde Eschenz gelegenen Höfe Hüttenberg, Freihof und Ibenhof ausgedehnt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Ernst Erzinger, Vizepräsident, und Emil Randegger, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Alfred Vetterli-Debrunner, von und in Rheinklingen, als Vizepräsident, und Konrad Ochsner, von und in Stein am Rhein, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

10. März 1960.

A. Greiff, Platz-Garage, in Müllheim (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1959, Seite 615). Der am 28. Januar 1959 ausgesprochene Konkurs ist vom Bezirksgericht Steckborn mit Beschluss vom 25. Februar 1960 widerrufen worden. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

10. März 1960. Radio- und Fernsehgeräte.

W. Messerli & A. Gartenmann, in Steckborn, Handel mit und Reparaturen von Radio- und Fernsehgeräten, in Konkurs (SHAB. Nr. 61 vom 16. März 1959, Seite 775). Die Firma wird, nachdem das Bezirksgericht Steckborn mit Beschluss vom 25. Februar 1960 den Konkurs als geschlossen erklärt hat, von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

10 marzo 1960. Garage.

F.lli. Storelli, in Ascona. Piero-Giorgio Storelli e Tarcisio Storelli, entrambi di Ambrogio, da Brissago, in Ascona, hanno costituito, a datore dal 1° marzo 1960, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Garage Isole.

10 marzo 1960. Costruzioni.

Norberto Gianoni, in Minusio, impresa costruzioni (FUSC. del 28 maggio 1948, N° 122, pagina 1484). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessazione del commercio.

10 marzo 1960. Prodotti farmaceutici.

Johann Franz Frey, Herbasanum, in Tenero. Titolare è Johann Franz Frey fu Enrico, da Densbüren (Argovia), in Tenero. Commercio di prodotti farmaceutici. Casa Maria Theresa.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 mars 1960. Produits sidérurgiques.

Sidereom S.A., à Lausanne, produits sidérurgiques (FOSC. du 13 octobre 1959, page 2810). A été nommé directeur Emo Rezzadore, d'Italie, à Lausanne, dont les pouvoirs comme fondé de procuration sont éteints. A été nommé fondé de pouvoir Jean-Paul Mathey, de Tramelan (Jura bernois) et Lausanne, à Lausanne. Ils exerceront chacun la signature collective à deux avec un administrateur.

10 mars 1960. Machines, meubles, fournitures de bureau, etc.

P. Mennet, à Pully. Chef de la maison Pierre-Edouard Mennet, de Yens, à Pully. Machines, meubles, fournitures de bureau et appareils à photocopier. Chemin de Somaïs 20.

10 mars 1960. Immeubles.

Cité-Derrière 9 S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit l'achat, l'exploitation, la location, la gérance, la mise en valeur et la vente en bloc ou en détail de tous immeubles bâtis ou non, la transformation et la construction de bâtiments et toutes opérations s'y rapportant. Elle acquiert pour le prix de 90 000 fr. l'immeuble sis rue Cité-Derrière 9, d'une surface de 84 m². Le capital est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Georges Gross, de Cressier s. Morat (Fribourg), à Lausanne, président, et Pierre Verrey, de Lausanne, Vevey et Corsier, à Lausanne; ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: place St-François 5 (étude Verrey et Pache, notaires).

10 mars 1960. Immeubles.

Terral S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit l'achat, l'exploitation, la location, la gérance, la mise en valeur et la revente en bloc ou en détail de tous immeubles bâtis ou non, la transformation et la construction de bâtiments et toutes opérations en rapport avec ce but. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse de commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle André Grumbach, de Gossens, à Lausanne. Bureau: Rue Mauborget 6.

10 mars 1960. Combustibles, vieux métaux, etc.

A. Goutte & Cie, à Lausanne, société en commandite, commerce de tous combustibles, vieux métaux, etc. (FOSC. du 11 septembre 1939). L'associée commanditaire Antoinette Goutte est décédée. Sa commandite de 10 000 fr. est reprise sans versement nouveau par sa fille et seule héritière Yvonne Goutte, de France, à Lausanne, qui entre dans la société comme associée commanditaire et qui conserve sa procuration individuelle.

10 mars 1960. Immeubles, etc.

Diserens & Cie S.A., à Lausanne. Selon actes authentiques et statuts des 25 février et 8 mars 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction, la transformation et la mise en valeur d'immeubles, toutes opérations de remise de commerces et de placement de capitaux. Elle pourra traiter toutes affaires mobilières, immobilières et commerciales s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par lettres recommandées si toutes leurs adresses sont connues. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: William Diserens, de Savigny, à Lausanne. Bureau: rue St-Laurent 22 (dans ses locaux).

Bureau d'Orbe

10 mars 1960.

Société de Fromagerie du bas du Village de Chavornay, à Chavornay, société coopérative (FOSC. du 8 avril 1958, N° 80, page 954). Arthur Baillif, vice-président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Est nommé vice-président: Pierre Carrel, de Chavornay et Bavois, à Chavornay. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

9 mars 1960.

Société Immobilière Florissant Sierre S.A., à Sierre. Suivant acte authentique et statuts du 11 février 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but l'achat, la vente, l'échange, la construction et l'exploitation d'immeubles, ainsi que la participation à toutes opérations immobilières. La société se propose d'acquérir la parcelle N° 3781, à Sierre, de la «Antille S.A.», pour le prix de 40 000 fr., payable en espèces. Le capital social est de 150 000 fr., divisé en 150 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Il est libéré jusqu'à concurrence de 75 000 fr. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé de 5 membres, actuellement de Paul Pitteloud, de Chermignon, à Sierre, président; Richard Löttscher, d'Oberems, à la Souste, commune de Loèche, vice-président; René Antille, de St-Luc, à Sierre, secrétaire; Reinhold Braune, de Thoune, à Sierre, membre; Arthur Revaz, de Salvan, à Sion, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire ou d'un autre membre du conseil d'administration. Bureaux de la société: chez René Antille, agent d'affaires, route de Sion.

Bureau de St-Maurice

10 mars 1960. Installations électriques, etc.

Grichting & Valerio S.A. succursale de Collombey, à Collombey, commune de Collombey-Muraz. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Grichting & Valerio S.A.», à Sion, travaux d'installations électriques, etc., inscrite sur le registre du commerce de Sion le 24 décembre 1952 (dernière publication FOSC. du 13 avril 1959, page 1042), a, selon décision de son conseil d'administration du 2 novembre 1959, créé une succursale à Collombey-Muraz, qui est engagée par la signature collective à deux d'Arthur Vallerio, de et à Sion,

président; Joseph Grichting, de Loèche-les-Bains, à Sion, vice-président, et Michel Massy, de St-Jean (Valais), à Sion, fondé de pouvoir. Locaux: immeubles Mathilde Rouiller.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

9 mars 1960.

Société du battoir électrique Colombier, à Colombier, société coopérative (FOSC. du 4 janvier 1944, N° 2, page 19). Albert Kramer, de et à Colombier (déjà inscrit comme membre), est président; André Burgat-Girardet, de Montalchez, à Colombier, est secrétaire-caissier (déjà inscrit). Paul Burgat, décédé, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire-caissier.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

9 mars 1960.

Alpha-Films Henri-Louis Schwarz, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 8 novembre 1951, N° 262). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Alpha-Films, Aloïs Gilland», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

9 mars 1960.

Alpha-Films. Aloïs Gilland, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Aloïs Gilland, de La Chaux-de-Fonds et Romont (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire a repris l'actif et le passif de la raison «Alpha-Films Henri-Louis Schwarz», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Importation, location et exploitation de films de format substandard. Avenue Léopold-Robert 81.

10 mars 1960. Horlogerie, etc.

Isorac S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, exploitation et vente d'un dispositif d'attache de l'extrémité extérieure d'un spiral de balancier à un mouvement d'horlogerie ou destiné à la petite mécanique (FOSC. du 16 septembre 1957, N° 216). Nouvelle adresse: rue de la Charrière 50.

10 mars 1960.

F. Winkelmann, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de cuirs, peaux et fournitures, machines pour cordonniers (FOSC. du 31 janvier 1946, N° 25). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires est reprise sans actif ni passif par la nouvelle raison «Emile Stauffer, successeur de F. Winkelmann», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

10 mars 1960. Cuirs, machines pour cordonniers, etc.

Emile Stauffer, successeur de F. Winkelmann, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Emile Alfred Stauffer, de et à La Chaux-de-Fonds. Le titulaire a repris la suite des affaires sans actif ni passif de la maison «F. Winkelmann», à La Chaux-de-Fonds, radiée ci-dessus. Commerce de cuirs, peaux, fournitures et machines pour cordonniers, spécialement outils et courroies de transmission. Rue Numa-Droz 96.

10 mars 1960.

F. Winkelmann, Garage du Puits, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Frédéric Winkelmann, de Wilerottigen (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du garage du Puits. Rue du Puits 10.

Bureau de Neuchâtel

9 mars 1960.

Arts Ménagers S.A. (A.M.S.A.), succursale de Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 8 octobre 1957, N° 235, page 2648), avec siège principal à Chêne-Bougeries. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 février 1960, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

9 mars 1960. Caoutchouc.

E. Blanc-Wirhlin, R. Bardou & Cie, succ., à Neuchâtel, commerce de gros du caoutchouc, société en commandite (FOSC. du 15 août 1958, N° 189, page 2207). La raison sociale est modifiée en: R. Bardou & Cie, succ. de E. Blanc-Wirhlin.

9 mars 1960. Restaurant.

René Bellini, à Neuchâtel. Le chef de la maison est René Bellini, de Fontaines, à Neuchâtel. Exploitation du café-restaurant des Chavannes. Rue des Chavannes 5.

Genf — Genève — Ginevra

9 mars 1960.

Société Immobilière Vésénaz-Centre, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 2 mars 1960 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 210 000 fr., un immeuble sis à Vésénaz, formant au cadastre de la commune de Collonge-Bellerive, la parcelle 5928, d'une contenance de 27 ares, 88 mètres, avec bâtiments, route de Thonon 23. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, est unique administrateur avec signature individuelle. Domicile: 1, rue de la Cité, bureaux de la Société Fiduciaire et de Gérance S.A., Genève.

10 mars 1960.

Decroux frères, à Genève, entreprise de gypserie-peinture et maçonnerie, société en nom collectif (FOSC. du 18 juillet 1938, page 1609). L'associé Louis-Marius Decroux et son épouse Marcelle-Renée née Amez-Droz sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 mars 1960.

Axeujac S.A., à Genève, reprise, création, exploitation et gérance de bars, tea-rooms, etc. (FOSC. du 27 mai 1959, page 1502). Domicile de la société: 47, rue des Pâquis (chez Jacques-André Zibach).

10 mars 1960.

Fiducia S.A., à Genève, étudier et examiner toutes affaires industrielles et commerciales, etc. (FOSC. du 16 novembre 1959, page 3146). François Barbey (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. La procuration d'Ernest Meyer est radiée. Alfred Lueain, de et à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Peter Hillbrunner, de Langnau i. E. (Berne), à Bâle.

10 mars 1960.

Klippan Produits S.A., à Genève, fabrication et vente de ceintures de sécurité, etc. (FOSC. du 25 septembre 1959, page 2653). Bertil-Arne Renborg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Björn Bakke, de nationalité suédoise, à Zurich, a été nommé membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

10 mars 1960. Machines et machines-outils.

Werner Baumberger, à Genève. Chef de la maison: Werner Baumberger, de Fallanden (Zurich), à Genève. Commerce de machines et machines-outils destinées aux entreprises de travaux publics et du bâtiment. 5bis, rue Liotard.

10 mars 1960. Etude pour installations électriques.

«Electro-Projet» H. Gentizon, à Carouge. Chef de la maison: Henri Gentizon, de Constantine (Vaud), à Genève, séparé de biens de Josette-Germaine née Laurent. Bureau technique spécialisé pour l'étude des installations électriques intérieures. 32-34, chemin des Noirettés.

10 mars 1960. Agents de change.

Collet & Co, à Genève, agents de change, société en commandite (FOSC. du 21 novembre 1957, page 3045). René-Oscar Ogney (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) est entré, dès le 1^{er} mars 1960, comme associé indéfiniment responsable dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale: Collet, Ogney & Cie. La procuration de René Ogney est radiée. Procuration individuelle a été conférée à Janine Dubois, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève.

10 mars 1960. Journaux, etc.

Schmidt-Agence S.A., succursale de Genève, exploitation d'une agence de journaux, etc. (FOSC. du 27 janvier 1959, page 293), société anonyme avec siège à Bâle. Alfred Maurer-Schmidt, administrateur-délégué (inscrit) a été nommé de plus président du conseil d'administration. Walter Beyeler, de et à Bâle, a été nommé directeur. Hermann Wollangel, de Saint-Gall, à Bârsersdorf (Zurich), a été nommé sous-directeur. Ils engagent la succursale par leur signature individuelle.

10 mars 1960.

Société Anonyme pour la vente des Automobiles Renault en Suisse, à Genève (FOSC. du 24 novembre 1959, page 3222). Cette société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert de son siège à Regensdorf (Zurich) (FOSC. du 3 mars 1960, page 738).

10 mars 1960. Articles de bonneterie, etc.

SOKETA S.A., à Genève, tous articles de bonneterie, etc. (FOSC. du 17 octobre 1955, page 2630). La société est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert de son siège à Montreux-Planches (Vaud) (FOSC. du 8 mars 1960, page 790).

10 mars 1960.

Zédon Watch & Cie S. à r. l., à Genève (FOSC. du 23 octobre 1950, page 2700). L'associé-gérant Roger Donzé (inscrit) est domicilié à Ville-la-Grand (Hte-Savoie, France).

11 mars 1960.

Parzini fourrures, à Genève, commerce de fourrures en gros et détail (FOSC. du 25 août 1949, page 2229). Genre d'affaires: commerce de fourrures. Nouvelle adresse: 1, rue de Cornavin.

11 mars 1960. Confiserie, etc.

Produits Erismann S.A., à Carouge, exploitation d'une fabrique de confiserie, etc. (FOSC. du 2 avril 1959, page 934). La procuration de Gaston-Henri-Joseph Sennhauser est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Lucien-Marcel Piguet, de Carouge, à Genève.

11 mars 1960.

Société Immobilière du Foyer Arménien à Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1956, page 2442). Haroutioun Koumrouyan (décédé), Hagop Fellalian et Zareh Diradourian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Conseil d'administration: Ara Tchividjian, président, de Pampigny-sur-Morges (Vaud), à Clarens (Vaud); Garabed Koumrouyan, secrétaire, de Bâle, à Genève, et Stéphane Safrasian, d'U.R.S.S., à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

11 mars 1960.

Société Immobilière Iota, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1957, page 3384). Louis Soldini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard Mouron, de Chardonne (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 15, rue Emile-Yung (chez Edouard Mouron).

11 mars 1960. Opérations financières, etc.

Sogefinac S.A., à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 14 août 1957, page 2186). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 mars 1960, la société a décidé de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 200 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc de 100 000 fr., entièrement versé, divisé en 400 actions de 250 fr. chacune, au porteur.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Kraftloserklärung einer Ausweiskarte für Handelsreisende

Die am 19. Oktober 1959 der Firma A. Sonderegger, Bern, ausgestellte Taxkarte Nr. 18804/804 für die Vertreterin Schneider Maria Martha, Bern, ist verloren gegangen und wird hiermit kraftlos erklärt. (AA. 67)

Bern, den 10. März 1960.

Der Regierungstatthalter I:
Aeschlimann.

Epistar S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

Messieurs les créanciers sont invités, par la présente publication faite en application des dispositions de l'art. 742, al. 2 du C.O. à émettre leurs prétentions à l'égard de la société, auprès de la liquidatrice, Société Fiduciaire et de Revision Mandataria, St-Pierre 3, à Lausanne, jusqu'au 30 juin 1960.

(AA. 52)

La liquidatrice:

Mandataria
Société Fiduciaire et de Revision.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

| Dänemark | | Danemark | |
|---|---|--|--|
| Zolltarif | | Tarif douanier | |
| Das dänische Parlament hat das bestehende Zollgesetz und eine Reihe von Einfuhrzöllen abgeändert. Die neuen Zölle gelten ab 1. März 1960. Nachstehend einige der die schweizerische Ausfuhr nach Dänemark interessierenden neuen Ansätze: | | Le parlement danois a modifié avec effet au 1 ^{er} mars 1960 la loi sur les douanes en vigueur et une série de droits de douane sur les importations. Suivent quelques-uns des nouveaux taux pouvant intéresser les exportateurs suisses: | |
| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung | Zollsatz | |
| 18.05 | Kakaopulver, nicht gezuckert | 22 Oere p. kg | |
| 18.06 | Schokolade und Schokoladewaren sowie andere kakao-haltige Lebensmittelzubereitungen | 15% doch mindestens 45 Oere p. kg | |
| 19.05 | Lebensmittel, durch aufblähen oder rösten von Getreide oder Getreideerzeugnissen hergestellt (z. B. Puffreis, Corn-Flakes u. dgl.) | 24 Oere p. kg | |
| 19.08 | Andere Backwaren, auch mit Gehalt an Kakao | 15% doch mindestens 45 Oere p. kg | |
| 21.01 | Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel sowie Auszüge hieraus | 10% | |
| 21.02 | Auszüge und Essenzen aus Kaffee, Tee oder Maté; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge und Essenzen | 10% | |
| 21.04 | Gewürz-Saucen und andere zusammengesetzte Würzmittel | 15% | |
| 21.05 | Suppen und Brühen sowie Würfel, Pulver, Extrakte u. dgl. zur Herstellung davon | 12% | |
| 21.06 | Hefen (einschliesslich getrocknete Hefen); zubereitetes Backpulver: | | |
| | A Lebende Hefen | 40 Oere p. kg | |
| 21.07 | Lebensmittel-Zubereitungen, anderweit weder genannt noch inbegriffen: | | |
| | A Extrakte, Fruchtsäfte, Pulver, Tabletten usw. | 18% | |
| | B Andere | 10 Oere p. kg | |
| 24.02 | Tabakwaren; Tabakauszüge: | | |
| | A Zigarren und Zigarillos: | | |
| | 1. Waren im Gewicht von 3 Gramm und weniger per Stück | 2000 Oere p. kg | |
| | 2. Andere | 3200 Oere p. kg | |
| | B Zigaretten | 1700 Oere p. kg | |
| | C Andere Tabakwaren | 900 Oere p. kg | |
| | D Tabakauszüge | frei | |
| 29.02 | Halogen-Derivate der Kohlenwasserstoffe | frei | |
| 29.05 | Cyclische Alkohole sowie ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitroso-Derivate: | | |
| | A Terpinol und Terpinhydrat | 18% | |
| | B Andere | frei | |
| 29.11 | Aldehyde, Aldehydalkohole, Aldehydäther, Aldehydphenole und andere Aldehyde (einfache oder komplexe) mit Sauerstoff-Funktionen: | | |
| | A Vanillin und Äthylvanillin | 18% | |
| 29.14 | Einbasische Säuren, ihre Anhydride, Halogenide, Peroxyde und Persäuren; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitroso-Derivate: | | |
| | A Äthylester | 40 Oere p. kg | |
| | B Amylbutyrat, Isoamylbutyrat, Amylvalerat, Isoamylvalerat, Bornylacetat, Isobornylacetat, Terpinylacetat, Terpinylpropionat | 18% | |
| | C Essigsäure | 40% | |
| | D Fettsäure | 5% | |
| | E Andere | frei | |
| 29.16 | Oxysäuren, Aldehydsäuren, Ketonsäuren, Phenolsäuren und andere Säuren mit Sauerstoff-Funktionen sowie ihre Anhydride, Halogenide, Peroxyde und Persäuren; ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitroso-Derivate: | | |
| | A Äthylester | 40 Oere p. kg | |
| | B Amylsalicylat, Isoamylsalicylat, Butylsalicylat und Methylsalicylat | 18% | |
| | C Milchsäure sowie ihre Salze | 10 Oere p. kg | |
| | D Andere | frei | |
| 29.23 | Amine mit (einfachen oder komplexen) Sauerstoff-Funktionen: | | |
| | A Äthylester | 40 Oere p. kg | |
| | B Andere | frei | |
| 29.37 | Lactone und Lactame; Sultone und Sultame: | | |
| | A Undecylalacton | 18% | |
| | B Andere | frei | |
| 34.01 | Seifen (einschliesslich Medizinalseifen) | 15% | |
| 34.02 | Organische grenzflächenaktive Stoffe; grenzflächenaktive Zubereitungen sowie zubereitete Waschmittel und Reinigungsmittel, auch Seife enthaltend | 15% | |
| 34.05 | Putz- und Poliermittel für Schuhzeug, Möbel, Fussböden und Metalle, Scheuerpulver und ähnliche Präparate | 10% | |
| 37.03 | Lichtempfindliche Papiere, Pappen und Gewebe, auch belichtet, jedoch nicht entwickelt | 10% | |
| 37.07 | Andere kinematographische Filme | 1100 Oere p. kg | |
| 39.01 | Kondensations-, Polykondensations- und Polyadditions-Erzeugnisse, auch modifiziert oder polymerisiert, linear oder vernetzt (z. B. Phenoplaste, Aminoplaste, Alkyde, Allylpolyester und andere ungesättigte Polyester, Silikone): | | |
| | A Plastsubstanz | 10% | |
| | B Andere | 12 1/2% | |
| 39.02 | Polymerisations- und Mischpolymerisations-Erzeugnisse: | | |
| | A Plastsubstanz | 10% | |
| | B Andere | 12 1/2% | |
| 39.03 | Regenerierte Zellulose; Zellulosenitrate, Zelluloseacetate und andere Zelluloseester, Zelluloseäther und andere chemische Zellulose-Derivate, auch weich gemacht (z. B. Kollodium und Zelluloid); Vulkanfaser: | | |
| | A Plastsubstanz | 10% | |
| | B Waren aus Vulkanfaser | 5% | |
| | C Andere | 12 1/2% | |
| 39.04 | Gehärtete Eiweiss-Stoffe: | | |
| | A Plastsubstanz | 10% | |
| | B Andere | 12 1/2% | |
| 39.06 | Andere Hochpolymere, Kunstharze und Kunststoffe; Alginsäure sowie ihre Salze und Ester; Linnoxyn: | | |
| | A Plastsubstanz | 10% | |
| | B Andere | 12 1/2% | |
| 40.10 | Förderbänder und Treibriemen aus Weichgummi | 15% | |
| 41.06 | Sämischleder (Waschleder) | 10% | |

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung | Zollsatz |
|-----------|--|----------|
| 48.05 | Papier und Pappe: | |
| | A Krepp-Papier (auch perforiert) in Rollen von höchstens 27 cm Breite | 12% |
| | B Durch Pressen oder Prägen gemustertes Papier und Pappe | 5% |
| | C Andere | 10% |
| 48.14 | Briefblöcke, Briefumschläge, Briefkarten, Einstückbriefe; Schachteln, Taschen und dgl. aus Papier und Pappe, mit einer Zusammenstellung von Briefpapier, Umschläge usw. | 15% |
| 49.09 | Postkarten, Weihnachtskarten, Glückwunschkarten und dgl. | 15% |
| 49.10 | Kalender | 15% |
| 50.04 | Naturseldengarne (ausgenommen Schappeseldengarne und Bourreteseldengarne), nicht für Einzelverkauf | frei |
| 50.05 | Schappeseldengarne, nicht für Einzelverkauf | frei |
| 50.06 | Bourreteseldengarne, nicht für Einzelverkauf | frei |
| 51.01 | Garne aus endlosen synthetischen oder künstlichen Spinnfasern, nicht für Einzelverkauf: | |
| | A Kreppgarn | 5% |
| | B Andere | frei |
| 52.01 | Garne aus Spinnstoffen in Verbindung mit Metallfäden sowie mit Metallfäden umspinnene Garne aus Spinnstoffen | frei |
| 53.06 | Strechgarne aus Wolle, nicht für Einzelverkauf | 5% |
| 53.07 | Garne aus Wolle (Kammgarn), nicht für Einzelverkauf: | |
| | A Garne über Nr. 64 | frei |
| | B Andere | 5% |
| 55.05 | Baumwollgarne, nicht für Einzelverkauf: | |
| | A Garne über Nr. 80 | frei |
| | B Andere | 5% |
| 55.06 | Baumwollgarne, in Aufmachung für Einzelverkauf: | |
| | A Gezwirnt | frei |
| | B Andere | 5% |
| 56.06 | Garne aus Zellwolle oder aus Abfällen von Kunstseide oder Zellwolle, in Aufmachung für Einzelverkauf | 5% |
| 58.07 | Chenillegarne; umspinnene Garne; Knüpfarbeiten, Posamentierwaren und ähnliche Waren, als Meterware; Quasten, Pompons und dgl.: | |
| | A Nähgarne | frei |
| | B In anderer Aufmachung: | |
| | 1. Aus Naturseide oder endlosen Chemiefasern | 20% |
| | 2. Andere | 12 1/2% |
| 59.16 | Förderbänder und Treibriemen, aus Spinnstoffen, auch mit Metall oder anderen Stoffen verstärkt | 12 1/2% |
| 60.03 | Strümpfe, Unterziehstrümpfe, Socken, Söckchen und ähnliche Wirkwaren, weder gummielastisch noch gummiert: | |
| | A Mit einem Gehalt an Naturseide und/oder Kunstseide von mehr als 10% des Warengewichts: | |
| | 1. Aus oder in Verbindung mit Naturseide | 17 1/2% |
| | 2. Andere | 20% |
| | B Andere | 15% |
| 60.04 | Unterkleidung, gewirkt oder gestrickt, weder gummielastisch noch gummiert: | |
| | A Mit Hauptstoffen aus Naturseide oder Kunstseide | 17 1/2% |
| | B Andere | 15% |
| 60.06 | Gewirkte oder gestrickte gummielastische oder gummierte Stoffe am Stück sowie Waren daraus (einschliesslich Knieschoner und Krampfadernstrümpfe): | 10% |
| | A Gummistrümpfe | |
| 64.01 | Schuhe mit Laufsohlen und Oberteil aus Gummi oder Kunststoff: | |
| | A Mit Oberteil aus Gummi | 15% |
| | B Andere | 25% |
| 64.02 | Schuhe mit Laufsohlen aus Leder oder Kunstleder; Schuhe mit Laufsohlen aus Gummi oder Kunststoff: | |
| | A Mit Oberteil aus Leder oder Kunstleder | 25% |
| | B In anderer Zusammensetzung: | |
| | 1. Mit Laufsohlen aus Gummi | 18% |
| | 2. Andere | 25% |
| 64.04 | Schuhe mit Laufsohlen aus anderen Stoffen | 18% |
| 65.01 | Hutstumpen aus Filz: | |
| | A Ungefärbte Hutstumpen | 3% |
| 65.02 | Hutstumpen, geflochten oder durch Verbindung geflochtener, gewebter oder anderer Streifen hergestellt, aus Stoffen aller Art, weder geförmt noch mit Handbearbeitung | 3% |
| 69.11 | Geschirr sowie Haushalts- und Toilettengegenstände, aus Porzellan | 22 1/2% |
| | doch mindestens 140 Oere p. kg | |
| 69.12 | Geschirr sowie Haushalts- und Toilettengegenstände, aus anderen keramischen Stoffen | 22 1/2% |
| | doch mindestens 80 Oere p. kg | |
| 71.14 | Andere Waren aus Edelmetallen oder Edelmetallplattierungen | 20% |
| 73.14 | Draht aus Eisen und Stahl, auch überzogen (ausgenommen isolierter Draht für die Elektrotechnik) | 5% |
| 73.20 | Fittings aus Eisen und Stahl: | |
| | A mit einem Inneren Durchmesser von 150 Millimeter und darunter | 5% |
| | B Andere | frei |
| 74.03 | Stäbe, Profile und Draht aus Kupfer: | |
| | B Andere: | |
| | 1. Stäbe und Profile | 5% |
| | 2. Andere | 4% |
| 74.10 | Drahtschmüre, Kabel, Seile, Litzen und dgl. aus Kupferdraht (ausgenommen isolierte Kabel usw.) | 6% |
| 82.08 | Kaffeemöhlen, Fleischhackmaschinen, Saftpresen und andere mechanische Haushaltsgeräte, zum Zubereiten von Speisen und Getränken, mit einem Gewicht von nicht mehr als 10 kg je Stück | 8% |
| 83.13 | Stopfen, Kronen, Korke, Flaschenkapseln, Abreisskapseln, Spunde mit Schraubgewinde, Spundbleche, Plomben, Schutzdecken und anderes Verpackungszubehör, aus unedlen Metallen: | |
| | A Kronenkörner, Flaschenkapseln und Abreisskapseln | 15% |
| | B Andere | 10% |
| 84.01 | Dampfkessel | 8% |
| 84.10 | Flüssigkeitspumpen | 12% |
| 84.12 | Kilnanlagen | 10% |

| Tarif-Nr. | Warenbezeichnung | Zollsatz |
|-----------|--|------------------------|
| 84.13 | Feuerungs-Aggregate für flüssigen Brennstoff (Zerstäuber), pulverisierten festen Brennstoff und Gas; mechanische Stocker und Roste, mechanische Entäser und ähnliche Vorrichtungen: A Automatische Feuerungs-Aggregate für flüssigen Brennstoff B Andere | 15% 12% |
| 84.29 | Maschinen und Apparate für die Mülerei und andere Maschinen und Apparate zum Behandeln von Getreide und getrockneten Hülsenfrüchten | 8% |
| 84.30 | Maschinen und Apparate, nicht anderweit genannt | 8% |
| 84.41 | Nähmaschinen; Möbel zum Einbau von Nähmaschinen; Nähmaschinennadeln: A Elektromotoren B Nähmaschinen für Lederwaren C Andere | 12% 5% frei |
| 85.07 | Elektrische Rasierapparate und Haarschneidemaschinen, mit eingebautem Elektromotor: A Rasierapparate und deren Teile B Andere | 7 1/2% frei |
| 85.13 | Elektrische Geräte für die drahtgebundene Fernsprech- und Telegraphentechnik | 8% |
| 85.14 | Mikrophone (einschliesslich Mikrotelephone) und Slativ dazu; Lautsprecher; elektrische Tonfrequenzverstärker: A Lautsprecher und elektrische Tonfrequenzverstärker samt Teile dazu B Andere | 15% 8% |
| 85.18 | Elektrische Kondensatoren, fest oder drehbar: A Mit einem Gewicht von höchstens 500 Gramm je Stück B Andere | 20% 8% |
| 90.26 | Gas-, Flüssigkeits- und Elektrizitätszähler, für Verbrauch und Produktion; Eichzähler dafür | 10% |
| 91.01 | Taschenuhren, Armbanduhr und ähnliche Uhren (einschliesslich Stoppuhren): A Mit Gehäusen aus Edelmetallen B Andere | 5% frei |
| 91.02 | Andere Uhren (ausgenommen Uhren der Tarif-Nr. 91.03) | frei |
| 91.03 | Armaturuhrentuben und dgl., für Fahrzeuge, Flugzeuge und Schiffe | frei |
| 91.04 | Andere Uhren | frei |
| 91.05 | Kontrollapparate und Zeitmesser, mit Uhrwerk oder Synchronmotor zum Registrieren von Zeiten oder zum Messen | 8% |
| 91.06 | Zeitauslöser mit Uhrwerk oder Synchronmotor | 8% |
| 91.07 | Kleine Uhrwerke, gangfertig | frei |
| 91.08 | Andere Uhrwerke, gangfertig | frei |
| 91.09 | Gehäuse für Uhren der Tarif-Nr. 91.01 sowie Teile dafür; Rohlinge für solche Gehäuse und Teile: A Aus Edelmetallen B Andere | 5% frei |
| 91.10 | Andere Gehäuse für Uhren und Teile dafür | frei |
| 91.11 | Andere Uhrentelle | frei |
| 92.11 | Grammophone, Diktiergeräte und andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte (einschliesslich Platten- und Bandspieler, mit oder ohne Tonabnehmer): A Diktiergeräte, auch kombiniert mit Tonwiedergabegeräten B Andere | 12% 18% |
| 92.12 | Schallplatten und andere Tonträger: Platten, Zylinder, Filme, Bänder, usw. zur Tonaufnahme vorgerichtet; Matrizen zum Herstellen von Schallplatten: A Schallplatten (ausgenommen für den Sprachunterricht) B Andere | 500 Oere p. kg frei |
| 92.13 | Andere Zubehörteile sowie Teile für Grammophone, Diktiergeräte und andere Tonaufnahme- und Tonwiedergabegeräte | 15% 17 1/2% |
| 98.02 | Reissverschlüsse und Teile dafür | 12% |
| 98.03 | Füllhalter, Kugelschreiber, Füllstifte, Federhalter, Bleistifthalter usw. (ausgenommen Waren der Tarif-Nr. 98.04 und 98.05) | 12% |
| 98.08 | Farbbänder für Schreibmaschinen, Rechenmaschinen und dgl.; mit Farbe getränkt, auch auf Spulen; Stenipelkissen, auch mit Farbe getränkt, auch mit Schachteln | 12% |

63. 16. 3. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 15. März 1960 - Cours de conversion dès le 15 mars 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.73 1/2; Dänemark: Fr. 63.10; Deutschland: Fr. 104.30; Frankreich: NF. 88.70; Italien: Fr. -70 1/4; Marokko: Fr. -87; Niederlande: Fr. 115.40; Norwegen: Fr. 60.95; Oesterreich: Fr. 16.74; Schweden: Fr. 84.-

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 63. 16. 3. 60.

Convention instituant

l'Association Européenne de Libre-Echange

Textes à disposition sous forme de brochures:

1^{re} brochure (48 pages): Convention et annexes A à G.
Prix: 1 fr. 50.

2^e brochure (152 pages): Appendices I à IV
Prix: 3 fr. 30.

Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne. Compte de chèques postaux III 520. On voudra bien indiquer l'objet de la commande au verso du coupon (bulletin de versement). Les deux brochures existent aussi en langue allemande.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Der
Zeit voraus!**

**Underwood-
electric**



Ein herrliches Gefühl, auf dieser Maschine zu schreiben! Schon der Anblick beweist: hier wurde Mustergültiges geschaffen! Zum formal ausgewogenen Äussern der neuen Underwood-electric kommt die ungemein praktische Anordnung aller Bedienungseinrichtungen, die dem natürlichen Bewegungsablauf der Hände angepasst sind. Ohne den geringsten Kraftaufwand gleiten die Finger mit spielerischer Leichtigkeit, gleichsam im Fluge, über die Tasten.

Dank dem schwebenden Motor arbeitet die Maschine wunderbar ruhig und leise. Der luftgebremsste Revers-Tabulator vervollständigt die Ausrüstung dieser elektrischen Schreibmaschine, in der Schönheit, Eleganz und technische Vollendung vereint sind. Die neue Underwood-electric sollten Sie unbedingt kennenlernen; sie ist eine Klasse für sich. Verlangen Sie nähere Angaben oder eine unverbindliche Vorführung.

Generalvertretung
für die Schweiz:

Cäsar Muggli

Zürich 1
Linthesergasse 15.
Téléphon (051) 25 10 62

ZUMA AG., Zürich

Zeltfabrik, Zürcher 9/18, Buchhanserstrasse 41

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Zeitpunkt: Freitag, den 25. März 1960, Beginn: 15 Uhr.

Lokal: Restaurant Albisriedlerhaus, Zürich-Albisrieden.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals.
6. Verschiedenes.

Jahresbericht, Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung liegen den Aktionären gegen Ausweis im Bureau der Kontrollstelle H. Haab-Bächler, Treuhänder und Revisionsbureau, Claridenstrasse 36, Zürich 2, Telefon (051) 25 08 11, zur Einsichtnahme auf.

Die Aktientitel gelten als Ausweis für die Teilnahme an der Generalversammlung.

Zürich, 14. März 1960.

Der Verwaltungsratspräsident:

F. Schneider.

DÉCOR-RELIURE INDUSTRIELLE S.A., Genève

1, rue du Vieux-Billard

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le samedi 26 mars 1960, à 10 heures, en l'étude de MM. P. Jaudin et B. Sache, notaires, 1, place du Port, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Augmentation du capital social.
- 2^o Modification des statuts.

Genève, le 11 mars 1960.

Le conseil d'administration.

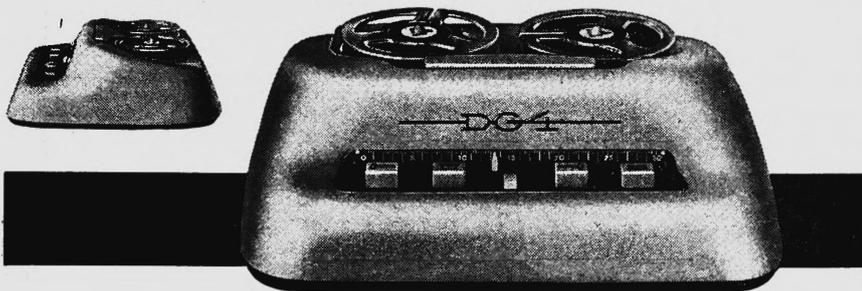
BUSS AG., BASEL

Der Coupon Nr. 11 unserer Aktien wird mit netto

Fr. 17.32

ab 16. März 1960 eingelöst beim Schweizerischen Bankverein, Basel, bei den Herren A. Sarasin & Cie., Basel, sowie an der Gesellschaftskasse Pratteln.

Sie diktieren müheloser mit dem **neuen** vollautomatischen Diktiergerät **DG4**



Standard Fr. 545.—
Spezial Fr. 595.—

DG4

Diktiergerätevertrieb: Ditron A.G. Basel, Falknerstr. 2, Tel. (061) 24 18 81 Servicestellen in der ganzen Schweiz

Das neue **DG4** ist ebenso elegant wie zweckmässig gebaut. Mit seinem handlichen Stielmikrofon AUTOMATIC können Sie sämtliche Arbeitgänge fernsteuern.

Eine neuartige Diktatskala mit beschreibbarem Indexstreifen lässt Sie sekundenschnell jede beliebige Diktatstelle auffinden. Die kristallklare Wiedergabe erfolgt wahlweise über das Mikrofon, den eingebauten Lautsprecher oder Leichtkopfhörer. Ihrer Sekretärin gestattet ein verbesserter Fusschalter eine zügigere Niederschrift Ihrer Diktate.

Der exklusive Bedienungskomfort des neuen **DG4** ermöglicht Ihnen tatsächlich müheloser zu diktieren - eine unverbindliche Vorführung wird Sie davon überzeugen.

Banque de Financement S.A. «Finabank», Genève

Convocation des actionnaires

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 8 avril 1960, au siège de la société, rue de la Bourse Angle rue du Grutli, Genève, à 10 h. 30: en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959.
- 2° Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1959.
- 3° Décision quant à la répartition du bénéfice net de l'exercice.
- 4° Rapport du contrôleur des comptes.
- 5° Décharge à l'administration et au contrôleur des comptes au 31 décembre 1959.
- 6° Nominations d'administrateurs.

à 11 h. 30: en

assemblée générale extraordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

Augmentation du capital social.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la société avant le 5 avril 1960, à 10 heures, dernier délai.

Le conseil d'administration.

Banca della Svizzera Italiana, Lugano

Pagamento di dividendo

Si avvisano i Signori azionisti che giusta le deliberazioni dell'assemblea generale, il dividendo per l'esercizio 1959, stabilito nella misura del 10% è esigibile presso la sede di Lugano, le dipendenze nel cantone e la filiale di Zurigo, contro la cedola N° 5, in netti 35 fr. (cioè 50 fr. meno imposte federali) per azione.

Lugano, 11 marzo 1960.

La direzione.

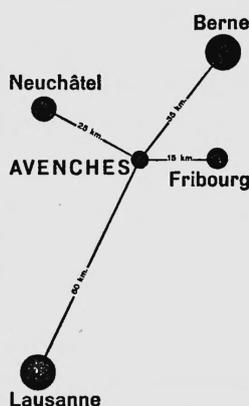
Amtersparniskasse Obersimmental, Zweisimmen

Dividendenzahlung

Ab 14. März 1960 wird eingelöst:

Dividendeneonpons für das Jahr 1959 mit Fr. 12.60 netto.

(6% Dividende, abzüglich 27% Verrechnungs- und 3% Couponssteuer).



AVENCHES

Chef-lieu de district vaudois situé sur la ligne CFF de la Broye, sur l'autoroute Berne-Lausanne offre pour de

NOUVELLES INDUSTRIES UN MAGNIFIQUE TERRAIN

d'env. 100 000 m² divisibles en parcelles équipées d'une voie CFF, de bonnes routes d'accès, de conduites d'eau et d'égoûts, d'énergie électrique. Facilités communales d'implantation.

S'adresser à la Commission économique de la commune d'Avenches Téléphone (037) 8 31 15

S.A. Officina Gas, Mendrisio

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea ordinaria annuale

per il giorno 2 aprile 1960, alle ore 11.00, nella sede della società, con il seguente ordine del giorno:

- 1° Relazione gestione 1958/59.
- 2° Approvazione dei conti.
- 3° Eventuali.

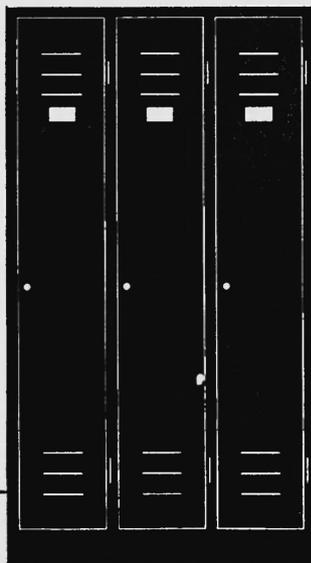
Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione della amministrazione ed il rapporto dei revisori, sono ostensibili e/o la sede della società.

Per intervenire all'assemblea occorre presentare le azioni oppure la ricevuta di deposito della stessa e/o un istituto di credito.

Mendrisio, 11 marzo 1960.

Il consiglio di amministrazione.

Sparen Sie Zeit,
Arbeit und Raum mit
der LISTA-Ordnung

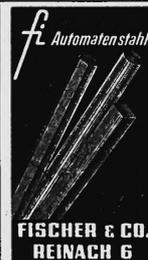
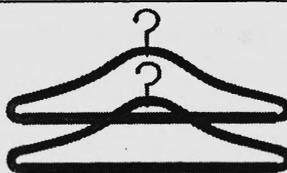


Ein Vorschlag für Ihre
Kleiderablage:
LISTA-Garderobenschränke
geschlossenes Modell

solid und widerstandsfähig,
über 100 000 Abteile in Betrieb,
in vielen Grössenvarianten,
mit ausgedachter Innen-
einrichtung: Huttablar, Kleider-
stange usw. Türen verstärkt,
durch Zylinderschloss ver-
schliessbar, Einbrennlackie-
rung, in Gruppen von 1, 2, 3 und
4 Abteilen, Spezialausfüh-
rungen nach Wunsch.

Verlangen Sie Prospekte und
unverbindliche Beratung für die
Einrichtung in Ihrem Betrieb.

Lienhard-Stahlbau
Büro- & Betriebseinrichtungen
Erlen/TG, Tel. 072/3 75 75



FISCHER & CO.
REINACH 6

Buchungs- maschine Monroe Gardner

Modell 209-485-191,
2 Zählwerke, Jahrgang
1947. Neuwert 6700 Fr.,
umständelhalber äusserst
günstig zu verkaufen.
Tel. (051) 34 33 38

Verlangen Sie
unentgeltlich
vom SHAB
Zusendung von
Probenummern der
Monoschrift
«Die
Volkswirtschaft»

Das SHAB ist in
Finanzkreisen sehr
verbreitet. Mit einem
Insert erreichen Sie
diese Kreise voll-
ständig.

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute in Zürich

Emission von 3½ %-Pfandbriefen, Serie 90, von 1960
von Fr. 20 000 000 nominal

Die Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute begibt für die Gewährung neuer Pfandbriefdarlehen eine

3½ %-Pfandbriefanleihe, Serie 90, von Fr. 20 000 000 nominal
zu folgenden Bedingungen:

- Inhabertitel** in Abschnitten von Fr. 1000 und Fr. 5000 nom.
Jahrescoupons auf den 31. März; erster Coupon fällig am 31. März 1961.
Laufzeit: 15 Jahre, d.h. bis 31. März 1975.
Vorzeltige Rückzahlung nach 10 Jahren, d.h. frühestens auf den 31. März 1970, nachher jeweils auf einen Zinsverfalltag nach vorangegangener dreimonatiger Kündigung.
Sicherheit: Die Pfandbriefinhaber geniessen für das Kapital und die Zinsen ein Pfandrecht von Gesetzes wegen an den Darlehen, welche die Pfandbriefbank ihren Mitgliedbanken und anderen Kreditinstituten gewährt hat und die gemäss dem Pfandbriefgesetz durch erstklassige inländische Grundpfandforderungen sichergestellt sein müssen.
Emissionspreis: 99% + 0.60% eidg. Emissionsstempel = 99.60%.
Liberierungsfrist: 31. März bis 9. April 1960, mit Zinsverrechnung zu 3½% ab 31. März 1960.
Kotierung der Titel an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern, Lausanne und St. Gallen.

Die Anleihe ist von einem Bankenkonsortium fest übernommen worden und wird in der Zeit vom

16. bis 23. März 1960, mittags

zur öffentlichen Barzeiherung aufgelegt.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Anmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten.

Schweizerische Kreditanstalt

Bank Leu & Co., AG
Schweizerische Bankgesellschaft
Verband schweizerischer Lokalbänken, Spar- und Leihkassen
Vereinigung der Genfer Privatbankiers

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

Australien (Commonwealth of Australia)

4½ %
netto

Anleihe von Sfr. 60 000 000 nom. von 1960
zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung Australiens.

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 15 Jahre, mit vorzeitiger Rückzahlungsmöglichkeit nach 10 Jahren;
Titel: Inhabereobligationen von Sfr. 1000.—;
Kotierung: an den Börsen von Basel, Zürich, Genf, Bern und Lausanne.

99%
netto

Emissionspreis:

Der Emissionspreis beträgt 99% netto. Der eidg. Titelstempel und die eidg. Couponsteuer werden durch die australische Regierung bezahlt; die eidg. Verrechnungssteuer wird gemäss den gegenwärtig in Kraft befindlichen Gesetzesbestimmungen auf den Zinsen von Auslandsanleihen nicht erhoben.

Zeichnungsfrist:

vom 16. bis 23. März 1960, mittags.
Detaillierte Prospekte, sowie Zeichnungsscheine, können bei den Banken bezogen werden.

15. März 1960.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie.

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu & Co. AG.
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Im Neubau und Umbau

griso-tex

Holzfaszerplatten Holzindustrie AG.
St. Margrethen St. G.

Fabrikgelände

über 7000 m², mit mehreren Gebäuden, in der Umgebung von Basel, günstig zu verkaufen.

Auskunft erteilt die Direktion der
Allgemeinen Treuhänd A.G., Aeschengraben 7/9, Basel,
Tel. (061) 34 08 66

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet



Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.
Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH.
Prospekte durch die Direktion W. Bossi,
Tel. (041) 2 02 04 / 6

Gönnen Sie sich das Bessere!

Es lohnt sich, Ihre Qualitätserzeugnisse schöner, besser und neuzeitlicher zu verpacken. Verwenden Sie daher unsere

Polyäthylen-Beutel

Wir sind spezialisiert auf Polyäthylen-Beutel, bedruckt und unbedruckt in grossen Auflagen.

GEISSMANN-PAPIER AG., Dottikon (AG)

Extension Plastic Telephone (057) 7 35 60

MUSA
Halle 21
Stand 6828



Des clients
fidèles —
grâce aux

par conséquent,
meilleur chiffre
d'affaires!

cadeaux publicitaires

UN CHOIX ENORME — ET TOUJOURS LES DERNIÈRES NOUVEAUTÉS! POUR CHAQUE BUDGET — POUR TOUS LES GOUTS
Nous vous aidons avec plaisir à trouver l'article qu'il vous faut! Demandez dès aujourd'hui, sans engagements, la visite de notre représentant. Showroom (Station-service des briquets RONSON) au centre de Zurich, Zähringerplatz 14.
Fabrication et représentations générales:

Kurt Herzog S.A., Zurich 7 Kemptenstrasse 5, Tél. (061) 32 67 96

Stellenrubrik - Places vacantes

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL

Sind Sie Buchhalter ?

In unserer Finanz-Abteilung wartet ein interessantes, vielseitiges Arbeitsgebiet auf Sie. Sofern Sie Erfahrung auf dem Gebiet der **Kalkulation**

haben und geeignet sind, einer kleineren Gruppe von Mitarbeitern mit Takt und Autorität vorzustehen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung. Sie haben bei uns auch sehr gute finanzielle Entwicklungsmöglichkeiten bei fortschrittlicher Arbeitszeit und ausgebauter Personalfürsorge.

Auch wenn Sie sich dieser Aufgabe vorerst noch nicht gewachsen fühlen, arbeiten wir Sie gründlich in die Geheimnisse unserer Buchhaltung ein. Wenn wir in Ihnen den richtigen Mann finden, können Sie schon in wenigen Monaten Vorgesetzter sein. — Gute Kenntnisse der englischen Sprache sind erwünscht.

GENERAL MOTORS SUISSE S.A. BIEL
PERSONALABTEILUNG



Neuzettlich eingerichtete Uhrenfabrik sucht

Buchhalter

Für initiativen Bewerber interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsgebiet.

Neuester Buchungsautomat Remington vorhanden. 5-Tagewoche.

Offerten mit Lebenslauf, Photo, Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre Z 10621 an Publicitas A.G., Biel.

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg!

Gut eingeführte Europa-Vertretung führender amerikanischer Buchverlage sucht wegen Betriebsvergrößerung

erfahrenen Buchhalter

für Zürcher Büro.

Selbständige Führung von Buchhaltung, Lagerbuchhaltung, Fakturenabteilung und Verkaufs-Statistik erforderlich, sehr gute Kenntnisse der englischen und deutschen Sprache.

Interessante, entwicklungsfähige Dauerstellung mit guter Bezahlung für zuverlässige, selbständig arbeitende, verantwortungsbewusste Kraft. Fünf-Tage-Woche.

Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Angabe von Gehaltsansprüchen und Bild an Chiffre O 8573 Publicitas Bern.

Bon vendeur

possédant voiture, ayant clientèle dans l'alimentation, avec chiffre d'affaires prouvé, recherche pour raisons personnelles représentation dans la même partie, de préférence à la commission. Ecrire sous chiffre V 113462 X Publicitas Genève.

Dr. rer. pol. mit langjähriger Revisionspraxis und grosser, praktischer Erfahrung; Sprachen deutsch, französisch, italienisch; sucht sich an gutgehendem

Treuhand- und Revisionsbüro aktiv zu beteiligen. Evtl. käme Uebernahme in Frage. Offerten sind erbeten unter Chiffre M 8571 Z an Publicitas Zürich 1.

England — Schweiz

Die Verwendung von unseren eigenen **Containern** für Ihre Lieferungen von und nach England bietet Ihnen Vorteile.

MAT TRANSPORT A.G.
BASEL Tel. 061/35 18 00
ZÜRICH Tel. 051/25 89 92

Die Stellenrubrik
erscheint
jeden Mittwoch

Magenbrennen

Blähungen Aufstossen, Erbrechen und andere Magenübel sind Zeichen eines gestörten Magensäurehaushalts. Die bewährten ULLUS Kapseln wirken sofort schmerzfreiend, säurebindend und hellen nachhaltig. In Apoth. u. Droг. zu Fr. 2.90 u. 8.50. **Medinca Zug**

Luftseilbahn Wangs-Pizol AG.

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen, zu der Samstag, den 26. März 1960, nachmittags 14.00 Uhr, im Sternen, Wangs, stattfindenden

3. ordentlichen Generalversammlung

Traktanden:

- Beschlussfassung betreffend:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1959 nach Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
 2. Entlastung der Verwaltung.
 3. Verwendung des Ergebnisses der Jahresrechnung.
 4. Allgemeine Umfrage.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1959 und der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht, die Betriebsrechnung, die Baurechnung und die Abschreibungsrechnung 1959 und die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsicht der Aktionäre bei der Geschäftsstelle, Bureau Talstation Wangs, ab 16. März 1960 auf. An die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, werden die Stimmrechtsausweise gegen Vorweisung der Aktien oder eines gültigen Ausweises einer Depotstelle bei der Geschäftsstelle in Wangs, Bureau Talstation, bis Freitag, den 25. März 1960, 18.00 Uhr, abgegeben.

Wangs, den 14. März 1960.

Der Verwaltungsrat.



Geha 200 DA

Sensationell ...

die neuen GEHA-Vervielfältiger mit Durchschussaggregat. Druck auf jedes Papier, vom Durchschlag bis zum spiegelglatten Kartothekkarton, ohne Abklatschen auf der Rückseite.

- Handmodell Fr. 1250.-
elektrische Modelle ab Fr. 2200.-
beide Modelle mit Durchschussaggregat und automatischer Farbgebung.
mit Paplerentstaubung

GEHA-ELEKTRONEN- und PHOTO-Schablonen für illustrierte Werbebriefe, Zeichnungen und Formulare - ein neues Hilfsmittel für Ihren Vervielfältiger.

Verlangen Sie Prospekte und Arbeitsbeispiele vom
Generalvertreter

Rutishauser

ST. GALLEN
Neugasse 40 Tel. (071) 22 53 06

Zürcher Ziegeleien

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

49. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 7. April 1960, 18.00 Uhr, ins Zunfthaus «Zur Zimmerleuten», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1959 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
5. Aktienkapitalerhöhung: a) Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 7 000 000 auf Fr. 8 000 000; b) Konstatierung der Vollzeichnung und Volleinzahlung des erhöhten Aktienkapitals.
6. Statutenänderung.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1, den Aktionären zur Einsicht auf. Dort kann auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 6. April 1960, 12.00 Uhr, im Bureau Talstrasse 83, Zürich 1.

Zürich, den 11. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

Sarganserländische Spar- & Kreditkasse

Dividenden-Erklärung pro 1959

Die am 12. März 1960 abgehaltene Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1959 auf

7%

festgesetzt. Es gelangt daher der Coupon pro 1959 unserer Aktien ab 14. März 1960 mit Fr. 7.—, abzüglich 30% Quellensteuern, d.h. mit Fr. 4.90 netto zur Auszahlung.

Flums, den 12. März 1960.

Die Verwaltung.

**REVISIONEN
STEUERBERATUNG
TESTAMENTSVOLLSTRECKUNG
TREUHANDFUNKTIONEN ALLER ART**

FIDES

Treuhand-Vereinigung

ZÜRICH Basel Lausanne
Bahnhofstrasse 31 Ellaebenstr. 15 Rue du Lion-d'Or 6
Tel. 25 78 40 Tel. 23 79 20 Tel. 23 03 21